

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 7:30 am, 9:30 am, 12:00 noon

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 5:30pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Lưu ý: *Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu cần dự khoá chuẩn bị theo Giáo Luật 851. Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó. Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín. Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.*

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới. Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. *Liên lạc Thầy An 524-5482.*

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629 hoặc Ban Xã Hội: (916) 383-0732 hoặc Thầy Sáu (916) 524-5482.

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Jim Ngô Hoàng Khôi, crm. Email: jimkhoi@juno.com Phone: (916) 376-7629	
Linh Mục Phó xứ: Cha Thomas Truyền Lưu Vũ, crm. Email: tankyvien@yahoo.com Phone: (916) 383-4276	
Văn Phòng: Các Chị Chi, Lua, Nguyên, Nga 383-4276	
Nhà xứ:	Các Cha 376-7629
HD Mục Vụ	Phó Tế An 524-5482
Phó HD Mục Vụ	Anh Dzũng 239-5592
HD Tài Chánh	Anh Thoan 320-6115
Phó HD Tài Chánh	Anh Việt 605-9680
Ban Cung Thánh	Ông Tuyển 383-7957
Ban Giúp Lễ	Cha Viễn 383-4276
Ban Xã Hội	Anh Văn 529-1596
Ban Trật Tự	Anh Ngọc 698-7010
Ban Bảo Trì	Anh Cường 914-4594
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn 812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Chị Linda 479-3709
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh 595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Tiến 835-4779
Ca Đoàn Vô Nhiễm	Chị Lan 477-9622
Ca Đoàn Hy Vọng	Anh Trường 601-5413
Ca Đoàn Kitô Vua	Anh Tùng 588-5893
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Tông 202-7397
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành 806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam 266-3140
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh 525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh 635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành 349-8140
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phụng 825-7662
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Tân 627-5999
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa 529-0671
Tôn Vương Đức Mẹ	Bà Thông 627-0965
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Hoa 627-5333
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Hùng 689-4386
Legio Marie	Cô Kha 383-0732
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tỷ 519-6767
Gia Đình Đồng Công	Chị Tuyết 689-7282
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn 812-7110
Phong Trào Canh Tân	Chị Anh 595-3307
Hội Cao Niên	Ông Bình 430-8898
Hội Phụ Huynh	Anh Hoàng 471-9765
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ 383-3278

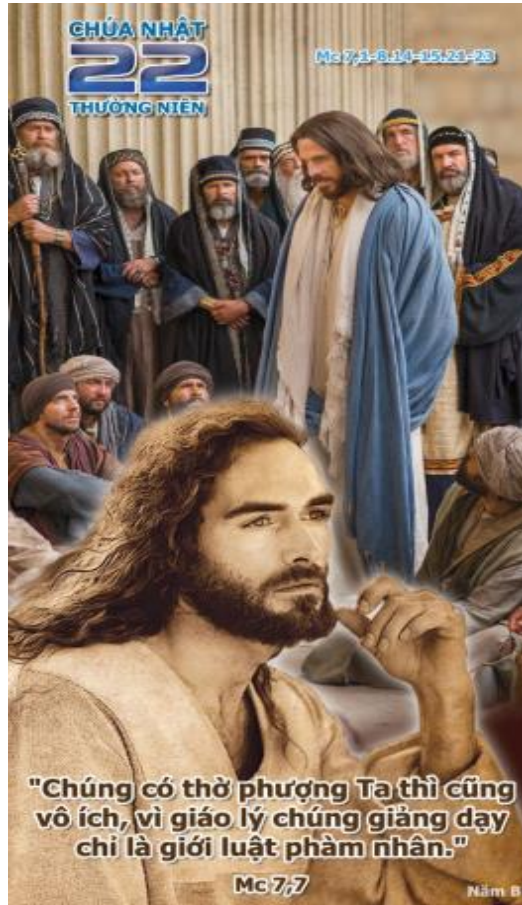
"Con Người đến... để phục vụ, và hiến mạng sống làm giá chuộc muôn người." (Mc 10, 35-45)

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

469 – Chúa Nhật XXII – Thường Niên B Ngày 02/09/2018



GIẢ HÌNH

Rửa tay trước khi ăn, đối với người Do thái là một quốc tục, một thánh lệ. Các người Phariseu và kinh sư nói riêng và dân Do thái nói chung, thường rất khát khe với tục lệ này. Họ cho đó là một nghi thức truyền thống quan trọng phải tuân giữ triệt để, để tỏ ra mình thanh sạch trước mọi người. Cái tục rửa tay của họ rất phức tạp chứ không đơn giản như kiểu chúng ta rửa tay để ăn uống: rửa ngón tay, bàn tay, cổ tay. Phải đổ nước từ từ cẩn thận từng chút, từng chỗ... thật cầu kỳ, phiền phức. Khi rửa tay như vậy, họ nghĩ rằng họ đã làm đẹp lòng Thiên Chúa vì đã làm đúng luật lệ và họ tin rằng một nghi thức bên ngoài như vậy có sức làm cho họ được thanh sạch. Vì thế, khi thấy các môn đệ của Chúa ngồi vào bàn ăn mà không rửa tay, không làm theo tập tục của họ,

họ bức tức khó chịu, nên đã hạch hỏi và bắt bẻ Chúa.

Nhân dịp này Chúa Giêsu đã dạy cho họ một bài học thế nào là bản hay sạch. Trước hết, Chúa trưng lời ngôn sứ Isaia: "Dân này tôn kính Ta bằng môi bằng miệng, còn lòng chúng thì lại xa Ta". Chúa nhắc lại lời này để tố cáo họ đã khoác bên ngoài một bộ áo đạo đức để che lấp đi những hành vi xấu xa tội lỗi bên trong. Như thế là giả hình, giả dối. Họ đã coi cái vỏ quan trọng hơn cái ruột; cái hình thức hơn nội dung; cái bên ngoài cần hơn tấm lòng. Vấn đề rửa tay trước khi ăn. Thử hỏi việc rửa tay cần hay rửa tấm lòng là cần? Thật tình, nếu tay bẩn, chúng ta có thể dùng đũa, dùng thìa, chúng ta có ăn bốc đâu. Còn của ăn, tự nó là sạch, và được nấu nướng vệ sinh là sạch. Vì thế, Chúa nói cái làm cho bản là tấm lòng. Đúng vậy, lòng có đầy mới tràn ra ngoài bằng lời nói hay hành động: miệng nói ra những tư tưởng chất chứa trong lòng. Nếu đó là những tư tưởng tốt đẹp sẽ hướng dẫn con người hành động thiện hảo. Ngược lại, tư tưởng xấu sẽ dẫn người ta đến những hành vi độc ác, xấu xa. Thực vậy, chính cõi lòng mới là nguồn gốc của việc lành hay dữ, việc tốt hay xấu. Chính từ cõi lòng này mà sinh ra mười hai nét xấu Chúa kể trong Tin Mừng. Đó là mười hai tội chính và còn biết bao ác quả phụ tùng kèm theo nữa. Cho nên, người đời đã phải than rằng: "Sông sâu còn có kẻ dò. Lòng người nham hiểm

hiềm ai đo cho tường", "Lòng người thăm thăm mù khơi. Không bờ không bến biết nơi nào dò". Tục ngữ còn nói: "Khẩu Phật tâm xà" hay "Miệng thơm thốt, dạ ót ngâm". Để diễn tả người mang mặt nạ giả danh bên ngoài với dụng ý che giấu lòng dạ hiểm độc bên trong; hạng người như hạng tú bà bị Nguyễn Du châm biếm trong truyện Kiều: "Bề ngoài thơm thốt nói cười. Mà trong nham hiểm giết người không dao".

Câu chuyện sau đây là một bằng chứng: Trịnh Tự là vợ của vua nước Sở, ghen tức với một mỹ nữ đã lọt vào mắt đen của nhà vua. Bà đã nghĩ ra một kế để hạ tình địch của mình. Một hôm, bà làm ra vẻ thân mật nói với mỹ nữ rằng: "Nhà vua có tính không thích người khác thờ hơi vào mình. Nên khi vào hầu vua, thì phải giữ ý bịt mũi lại". Mỹ nữ tưởng thật nghe theo. Mỗi lần tới hầu vua là lấy tay bịt mũi. Nhà vua lấy làm lạ hỏi tại sao vậy? Trịnh Tự mau mắn trả lời: "Dạ thưa, người ấy sợ đại vương thân thể hôi hám, nên mới có cử chỉ như vậy". Vua Sở nổi giận truyền đem mỹ nữ cắt mũi đi.

Lòng dạ con người thật nham hiểm. Tuy nhiên, chúng ta hãy nhớ: loài người không dò thấu được lòng nhau, nhưng Thiên Chúa thấu suốt cõi lòng mỗi người: "Ta là Thiên Chúa, Ta thấu suốt tâm can mỗi người từng gang tấc". "Thiên Chúa, Đấng thấu suốt nơi kín nhiệm, sẽ thưởng công cho người", "Loài người nhìn bên ngoài, nhưng Thiên Chúa nhìn bên trong", "Không có gì có thể che giấu được Thiên Chúa"... Lời Chúa thật rõ ràng, chúng ta không thể sống che giấu Thiên Chúa được. Chúng ta có thể sống đóng kịch, giấu diếm một số người, một số nơi, một số năm tháng, nhưng chúng ta không thể che giấu nổi Thiên Chúa. Chúng ta hãy suy nghĩ xem: chúng ta có thường mắc phải cái tật xấu giả hình, giả dối của những người Pharisêu và Kinh sư không? Chúng ta có coi nước sơn bên ngoài quan trọng hơn thứ gỗ bên trong không? Chúng ta nghĩ gì về một đời sống đạo đức, sốt sắng đọc kinh dâng lễ, nhưng có thể bị đánh giá là chỉ tôn kính Chúa ngoài môi miệng, còn lòng thì xa Chúa? Sống với nhau, chúng ta có đối xử với nhau theo kiểu chỉ có bề ngoài không?

Lời Chúa nhắc nhở chúng ta hãy nhìn lại cách sống của mình. Ít nhất một bài học chúng ta có thể rút ra từ bài Tin Mừng là: cố gắng thành thật với chính mình và lo hoán cải sửa đổi bên trong hơn là lo trang điểm, trình diễn bên ngoài. Thà "xanh vỏ đỏ lòng" còn hơn là "tốt mã rã đám".

LỜI CHÚA TUẦN NÀY

Trích sách Đệ Nhị Luật

Môse nói với dân chúng rằng: "Hỡi Israel, giờ đây hãy nghe các lề luật và huấn lệnh mà ta dạy bảo các ngươi phải thực hành, để được sống và được vào chiếm hữu phần đất mà Chúa là Thiên Chúa cha ông các ngươi sẽ ban cho các ngươi. Các ngươi chớ thêm bớt điều gì trong

các điều ta đã truyền, nhưng hãy tuân giữ các giới răn của Chúa là Thiên Chúa các ngươi mà ta đã truyền dạy các ngươi. Các ngươi phải tuân giữ và thực hành, vì đó là sự khôn ngoan và sáng suốt của các ngươi trước mặt muôn dân, để khi nghe nói đến tất cả các lề luật ấy, họ nói: 'Thật, dân tộc vĩ đại này là một dân khôn ngoan và sáng suốt'. Không một dân tộc nào được các thần ở bên cạnh mình, như Chúa là Thiên Chúa chúng ta, ở bên cạnh chúng ta, khi chúng ta kêu cầu Người. Có dân tộc thời danh nào khác có lễ nghi, huấn lệnh công chính, và bộ luật như ta trình bày trước mặt các ngươi hôm nay không?"

"Vậy các ngươi hãy ý tứ và giữ mình. Trong suốt đời các ngươi đừng quên và đừng để lòng xao lãng những điều các ngươi đã thấy. Hãy dạy cho con cháu các ngươi biết các điều ấy".

Trích thư Thánh Giacôbê Tông đồ

Anh em thân mến, mọi ơn lành và mọi phúc lộc hoàn hảo đều do tự trời, bởi Cha sáng láng ban xuống, nơi Người không có thay đổi và cũng không có bóng dáng sự thay đổi. Người đã muốn sinh ra chúng ta bằng lời chân thật, để chúng ta nên như của đầu mùa trong các tạo vật. Cho nên anh em hãy khừ trừ mọi thứ như bản và lòng đầy gian ác, anh em hãy ngoan ngoãn nhận lãnh lời đã gieo trong lòng anh em, lời có sức cứu độ linh hồn anh em. Anh em hãy thực thi lời đã nghe, chớ đừng nghe suông mà lừa dối chính mình. - Lòng đạo đức trong sạch và tinh tuyền đối với Thiên Chúa Cha là: thăm viếng cô nhi quả phụ trong cơn quẫn bách, và giữ mình khỏi mọi ô uế đời này.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô

Khi ấy, những người biệt phái và mấy luật sĩ từ Giêrusalem tụ tập lại bên Chúa Giêsu, và họ thấy vài môn đệ Người dùng bữa với những bàn tay không tinh sạch, nghĩa là không rửa trước. Vì theo đúng tập tục của tiền nhân, những người biệt phái và mọi người Do-thái không dùng bữa mà không rửa tay trước, và ở nơi công cộng về, họ không dùng bữa mà không tắm rửa trước. Họ còn giữ nhiều tập tục khác nữa, như rửa chén, rửa bình, rửa các đồ đồng. Vậy những người biệt phái và luật sĩ hỏi Người: "Sao môn đệ ông không giữ tập tục của tiền nhân mà lại dùng bữa với những bàn tay không tinh sạch?" Người đáp: "Hỡi bọn giả hình, Isaia thật đã nói tiên tri rất chí lý về các ngươi, như lời chép rằng: 'Dân này kính Ta ngoài môi miệng, nhưng lòng chúng ở xa Ta. Nó sùng kính Ta cách giả dối, bởi vì nó dạy những giáo lý và những luật lệ loài người'. Vì các ngươi bỏ qua các giới răn Thiên Chúa, để nắm giữ tập tục loài người".

Và Người lại gọi dân chúng mà bảo rằng: "Hết thầy hãy nghe và hiểu rõ lời Ta. Không có gì từ bên ngoài vào trong con người mà có thể làm cho họ ra ô ứ. Chỉ có những gì từ con người xuất ra, chính những cái đó mới làm cho họ ra ô ứ. Vì từ bên trong, từ tâm trí người ta xuất phát những tư tưởng xấu: ngoại tình, dâm ô, giết người, trộm cắp, tham lam, độc ác, xảo trá, lãng loàn, ganh tị, vu khống, kiêu căng, ngông cuồng. Tất cả những sự xấu đó đều ở trong mà ra, và làm cho người ta ra ô ứ".

CẢM NGHIỆM SỐNG

Ngôn Ngữ Của Tình Yêu

Có lẽ cái tên của Helen Keller, một cô gái câm điếc người Mỹ, đã trở thành bậc khoa bảng, không còn xa lạ với chúng ta nữa. Vừa được 19 tháng, sau một cơn đau màng óc, cô gái bất hạnh này trở thành mù lòa và câm điếc. Thế giới của âm thanh và màu sắc đã khép hẳn cánh cửa lại với cô.

Làm thế nào để truyền thụ kiến thức cho một người đã câm điếc lại còn mù lòa? Cha mẹ của cô bé dường như muốn bỏ tay. Nhưng có một cô giáo tên là Anna Sullivan đã không muốn bỏ cuộc. Hy vọng duy nhất mà cô giáo này còn đó là còn có thể truyền thông và liên lạc với cô gái mù lòa và câm điếc này qua việc tiếp xúc với bàn tay của cô. Chỉ có thể tiếp xúc với thế giới bằng đôi tay, nhưng Helen Keller đã có thể học xong Đại Học, tốt nghiệp Tiến sĩ và trở thành văn sĩ.

Cho người mù lòa và câm điếc chạm vào một sự vật và viết lên tên gọi của sự vật ấy: đó là phương pháp của cô giáo Anna Sullivan. Dạy về những sự vật cụ thể như cái bàn, cuốn sách, cành cây, con chó xem ra không hẳn là điều khó. Nhưng làm thế nào để diễn tả cho Helen hiểu được những ý niệm trừu tượng như tình yêu chẳng hạn?

Ngày kia, cô giáo Anna Sullivan đã viết lên tay của Helen Keller hai chữ "Tình Yêu" rồi ôm trầm lấy cô bé hôn lấy hôn để với tất cả sự thành thật và nhiệt tình của cô.

Lần đầu tiên trong đời, cô gái câm điếc mù lòa bỗng cảm thấy tim mình đập mạnh và cô hiểu được thế nào là Yêu Thương. Ngôn ngữ của Tình Yêu là những hành động cụ thể.

Ánh mắt trìu mến, những âu yếm vuốt ve của người mẹ đối với đứa con mới lọt lòng có giá trị hơn bất cứ một quyển sách biên khảo nào về tình yêu. Nhưng mồ hôi và nước mắt, những hy sinh hằng ngày của người cha giúp con cái hiểu được thế nào là Yêu thương hơn bất cứ lời dẫn giải nào về Tình Yêu. Và có lẽ cũng thừa thãi để bảo rằng khi hai người yêu nhau thì sự thinh lặng và những cử chỉ âu yếm có sức mạnh hùng hồn hơn những lời nói hoa mỹ, những trống rỗng.

Thiên Chúa là Tình Yêu. Ngài tỏ tình, Ngài bộc lộ tình yêu với con người không chỉ bằng những lời nói suông, mà bằng

cả lịch sử của những can thiệp, những thể hiện cụ thể. Một tình yêu không được chứng tỏ bằng những hành động cụ thể là một tình yêu giả dối, lừa bịp.

Đạo Kitô của chúng ta là Đạo của Tình Yêu. Một người Kitô không sống Tình Yêu, không viết lên hai chữ Tình Yêu bằng những hành động cụ thể đối với tha nhân, người đó chỉ là một người Kitô giả hiệu, một Đức Tin không việc làm là một Đức Tin chết. Một lòng Mến không được thể hiện bằng hoa trái của lòng Mến chỉ là lòng Mến giả tạo.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Hội Legio Mariae Thông Báo:

Mời toàn thể Quân Binh Hoạt Động lẫn Tán Trợ tới sinh hoạt và cầu nguyện sau Thánh Lễ 9:30 am Chúa Nhật, ngày 02 tháng 09 năm 2018 tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Hội Phụ Huynh Học Sinh mời họp:

Kính mời toàn thể quý Phụ Huynh Học Sinh niên khóa 2018-2019 đến tham dự phiên họp đầu năm rất quan trọng ngay sau Thánh Lễ II, lúc 10:40am Chúa Nhật, ngày 9 tháng 9 năm 2018 tại Hội Trường Giáo Xứ.

Gia Đình Đồng Công Sinh Hoạt Liên Vùng:

Xin mời toàn thể Anh Chị Em Gia Đình Tận Hiến ĐC tới tham dự Ngày Sinh Hoạt chung của Vùng Sacramento, San Jose, và Santa Clara vào Thứ Bảy, ngày 8 tháng 9 năm 2018 - Lễ Sinh Nhật Đức Mẹ, với Chương Trình tổng quát sau đây:

- 09:00am: Đón tiếp Anh Chị Em các Vùng tới, Viếng Đức Mẹ, Tham quan Giáo Xứ, Điểm tâm
- 09:30am Hát Kinh Chúa Thánh Thần khai mạc Tĩnh Tâm tại Nhà Thờ.
- 09:45am Huấn Đức – Giải lao.
- 11:00am Thánh Lễ - Bữa trưa.
- 01:30pm Sinh Hoạt. Chia Sẻ.
- 02:30pm Kinh Mân Côi, Châu Thánh Thể.
- 03:30pm Chụp hình chung. Bế Mạc.

Cộng Đoàn Xitô Thánh Mẫu Mai Khôi kính mời:

Quý Ông Bà Anh Chị Em tới tham dự Ngày Tĩnh Tâm mừng Lễ Đức Mẹ Mân Côi, Bồn Mạn, kỷ niệm Ngày Khai Sinh Cộng Đoàn, và mừng Ngân Khánh Khấn Dòng của Đan sĩ MARY MARGARET ĐỖ THỊ LIỄU vào Thứ Bảy, ngày 6 tháng 10 năm 2018 tại Đan Viện, 9503 Barber Road, Galt, CA; do Linh Mục Phêrô Hoàng Văn Thi; Chủ đề: Tôi Là Ai?

  <p>8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com</p>	<p>LÀM LOAN Vô website hoặc gọi (916) 469-5193 www.homelandfinancial.org BRE: 01131892 NMLS:271462</p>	<p>PACIFIC DENTAL (916) 399 - 1888 Chuyên môn: Nha khoa tổng quát - nhi đồng nha khoa thẩm mỹ - Implants 6880 - 65th St. Suite #8 Sacto, CA 95828 INSURANCE - MEDICAL - VISA MASTERCARD - CARE CREDIT</p> <p>BÙI QUỲNH MAI, D.D.S NGHIÊM X. CHANG, D.D.S BÁC SĨ NHA KHOA</p>
 <p>KIM PHARMACY NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813</p>	<p>TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ 6880 65th St #15 - Sacto, CA 95828 (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)</p>	 <p>PIANO VIOLIN ĐÀN TRẠNH ĐÀN BẦU</p> <p>Mrs. Kim Music 916.298.1463 6880 - 65th St. Sacramento, CA 95823</p> 
 <p>Bác sĩ TRỊNH HỘ, M.D. (916) 421 - 7720 Bác sĩ gia đình - Nhận Medical và bảo hiểm - Nhóm River City, Heath Net, Blue Cross. 6590 Stockton Blvd. - Sacramento, CA</p>	<p>Chuyên mua bán nhà cơ sở thương mại đầu tư địa ốc với nhiều năm kinh nghiệm Broker Dre # 01407166 L/L: Henry Vo (916) 706-6254</p>	<p>VĂN PHÒNG ĐINH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)</p>
<p>HIRING Nikki Win Team at Keller Williams Realty is looking for a part / full-time executive assistant. Fluent English is a must. Position pay \$11 - \$18/hr Email resume to nikkiwinteam@gmail.com</p>	<p>AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 LÂM / CHRIS 137 Otto Cir. Sacramento, CA 95822</p> 	<p>Benjamin Mai (916) 317 - 7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền</p>  <p>CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396</p>
<p>Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Khám sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497</p>	<p>NESTLE REALTY Minh Nguyễn Mua bán nhà đất cơ sở thương mại License: 1992. BRE: 01131892 NMLS: 271462 (916) 616 - 6861</p>	<p>Team Katie Cao at Keller Williams Realty is looking for a part / full-time executive assistant. Fluent English is a must. Position pays \$11-\$18/hr Email resumes to kcao@kw.com</p> 
<p>BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách</p>	<p>ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857</p>	<p>L/L: Anh Khôi Nguyễn (916) 224-2205 / 694-8448 Nhận chụp hình - quay phim Đám cưới - đám hỏi - đám ma Chụp hình lấy liền Giá cả phải chăng</p> 
<p>D & T AUTO REPAIR 4411 Stockton Blvd. Sacramento, CA ĐÀO hay TRỌNG (916) 454 - 2752</p>	<p>Văn Phòng Luật Sư MICHAEL FABER Luật sư Mỹ nói tiếng Việt Chuyên về tài sản xe cộ - thương tích - Bankruptcy - Will & Trust 9124 Elk Grove Blvd - Elk Grove, CA 95624 (916) 686 - 7020</p>	<p>Ban Nhạc The Fire "Live music for all occasions!" Sinh Nhật * Dạ Vũ Đám Cưới Hội Họp Tinh Tâm * Ca Nhạc Diệu Nguyễn (916) 420 - 9987</p> 
<p>Anh Hoàng Bò 7 Món - Restaurant 4800 Florin Rd Sacramento, CA 95823 (916) 823 - 5333</p>	<p>\$ 2 OFF Offer is good for 1 order of Bò 7 món (regular price \$15.95) Must bring in this coupon for discount. Offer expires 12/31/16 Offer is good on any day of the week. Limit one per visit per person Behind IHOP Restaurant</p>	<p>Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA CA:0G39520 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)</p>
<p>Sacramento City Unified School District Chúng tôi đang nhận đơn lớp nhà trẻ. Cháu bé phải tròn 3 tuổi tính đến ngày 1 tháng 9 năm 2016. Miễn hoặc giảm học phí cho những gia đình có lợi tức thấp. Xin vui lòng gọi chúng tôi để biết thêm chi tiết Hiram Johnson 3535 65th St. Sacto, CA 95820 (916) 277 - 7151 www.scusd.edu/child_dev Capital City 7220 24th St. Sacto, CA 95822 (916) 433 - 2736</p> 	<p>Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143</p>	<p>Sunny Breeze Heating & Air Chuyên gia khám phá các loại vấn đề về hệ thống máy lạnh và máy sưởi Free Estimate. Vui lòng gọi Philip H. Nguyễn (916) 799 - 1892 CA HVAC Lic.# 1027741</p> 
<p>SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 6930 65th St # 123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.</p>	<p>Flower Shop (GRAND OPENING) Chuyên thiết kế hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ. Chuyên làm hoa tươi cho đám cưới, đám tang, sinh nhật và các dịp lễ. Tất cả các order từ các gia đình thành viên và hội đoàn trong giáo xứ, tiệm chúng tôi sẽ ủng hộ 5% tổng giá trị vào quỹ của giáo xứ. Nhận gửi quà về Việt Nam. Cước phí là 3 USD/lb cho Sài Gòn và 4 USD/lb cho các tỉnh. Giao tận nhà. Nhận chuyển tiền về Việt Nam. Lệ phí chỉ 1 USD/100 cho Sài Gòn và 2USD/100 cho các tỉnh (khi gửi \$300 trở lên). Có giấy hồi báo trong ngày 6880 65th St. #20 (Góc Stockton Blvd & 65th St) (916) 956 - 4647</p> 	<p>Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276</p>